

Наталія Анатоліївна Оніщенко



Доцент кафедри німецької філології і перекладу, заступник декана з наукової роботи, кандидат філологічних наук, доцент

Закінчила в 1999 році з відзнакою Харківський державний університет, факультет іноземних мов, спеціальність "Мова та література (німецька) "

Професійна кар'єра:

1999-2000 – викладач кафедри німецької філології, голова СНТ факультету;
2000-2003 – аспірант кафедри німецької філології; 12.2000-02.2001 та 04.2003 - програма "GIP, L.Euler- Stipendium" в Університеті Фрідріха-Олександра, (ФРН/Ерланген-Нюрнберг)
2003 – захист кандидатської дисертації на тему: «Стилістичні та семантичні характеристики конотативної системи сучасної німецької фразеології»;
2004 – по теперішній час – доцент кафедри німецької філології, заступник декана з наукової роботи.
Понад 50 наукових та навчально-методичних публікацій

Напрямки наукової діяльності:

Лексична семантика, фразеологія, пареміологія

Викладає курси:

«Лексикологія сучасної німецької мови»

«Порівняльна лексикологія німецької та української мов»

«Акустичні та артикуляторні характеристики фоносистеми німецької мови» (спецкурс)

Практичний курс німецької мови як основної та другої

Теорія та практика перекладу німецької мови як основної та другої

Загальна теорія другої іноземної мови

Громадська діяльність:

редактор збірника наукових праць студентів

Основні наукові праці:

1. Каравашкін В.І., Оніщенко Н.А., Шаронова О.В. Лексичний мінімум з німецької мови як третьої іноземної для 1 року навчання. - Навчально-методичний посібник. - Харків: ХНУ, 2000. – 86 с
2. Каравашкін В.І., Оніщенко Н.А., Шаронова О.В. Лексичний мінімум з німецької мови як третьої іноземної для 2 року навчання. - Навчально-методичний посібник. - Харків: ХНУ, 2000. – 61 с.
3. Оніщенко Н.А. Туризм у Німеччині (тексти та завдання з аудіювання). - Навчально-методичний посібник Харків: ХНУ, 2003. – 60 с.
4. Каравашкін В.І., Оніщенко Н.А., Шаронова О.В. Zwieselchen: тексти та завдання з домашнього читання для студентів I-II курсу. - Навчально-методичний посібник. - Х.: ХНУ імені В.Н. Каразіна, 2004. – 82 с.
5. Оніщенко Н.А. Інтерактивна подорож до Німеччини (лексико-граматичні завдання до мультимедійного курсу). - Навчально-методичний посібник. - Х.: ХНУ імені В.Н. Каразіна, 2005. – 92 с.
6. Оніщенко Н.А. Лінгвістичний аналіз тексту. - Навчально-методичний посібник. - Х.: ХНУ імені В. Н. Каразіна, 2007. – 96 с.
7. Оніщенко Н.А. Конспект лекцій з порівняльної лексикології німецької та української мов. - Конспект лекцій. - Х.: ХНУ імені В. Н. Каразіна, 2008. – 96 с.
8. Кучерявий В.М., Оніщенко Н.А. Перекладач як учасник процесу: Навчально-методичний посібник для студентів факультету іноземних мов, спеціальність "Переклад". - Навчально-методичний посібник. - Х.: ХНУ імені В. Н. Каразіна, 2009. – 40 с.
9. Оніщенко Н.А. Кучерявий В.М. Розділені спільною мовою. Німецькомовний простір в аспекті міжкультурної комунікації: Додаткові матеріали з курсу країнознавства німецькомовних країн для студентів факультетів іноземних мов. – Навчально-методичний посібник. - Х.: ХНУ імені В. Н. Каразіна, 2010. – 72 с.
10. Оніщенко Н.А. Краткий курс сравнительной лексикологии немецкого и русского языков (для иностранных студентов). - Конспект лекцій. - Х.: ХНУ имени В. Н. Каразина, 2011. – 112 с.
11. Оніщенко Н.А., Ланецька К.І. Устойчивые словосочетания с глаголом fahren в семантическом аспекте // Вісник Харк. держ. ун-ту. – 1999. - № 435. – С. 73-78.
12. Оніщенко Н.А. Окказиональные композиты и их перевод с точки зрения коммуникативной эквивалентности // Іноземна філологія в наукових дослідженнях студентів. – Харків: ХНУ, 2000. – С.59-62.
13. Оніщенко Н.А. Конотативна вартість перекладацьких трансформацій стійких словосполучень // Вісн. Харк. нац. ун-ту ім. В.Н. Каразіна. – 2000. – № 500. – С. 336-342.
14. Оніщенко Н.А. Каравашкін В.І. Wir stecken noch in den Kinderschuhen // Österreichische Sprachdiplome weltweit. – Wien: OSD-Zentrale, 2001. – S. 76-78
15. Оніщенко Н.А. Конотація інтенсифікації та проблема її відповідності в німецькій, російській та українській фразеології // Вісн. Сум. держ. ун-ту. – 2001. – №5 (26). – С. 151-155.
16. Оніщенко Н.А. Універсальні та специфічні риси німецьких фразеологізмів з ідеологічно-конотативним компонентом // Нова філологія. – Запоріжжя: Вид-во Запоріж. держ. ун-ту. – 2001. – №2 (11). – С. 56-64.
17. Оніщенко Н.А. Zum Stellenwert der Konnotation des Euphemismus in der deutschen Phraseologie // Вісн. Харк. нац. ун-ту ім. В.Н. Каразіна. – 2001. – № 536. – С. 183-190.
18. Оніщенко Н.А. Фразеологічна синонімія в конотативному аспекті (на матеріалі німецької мови) // Вестн. Междунар. слав. ун-та. – Харків: Междунар. слав. ун-т. – 2002. – т. 5, №1. – С. 63-68.
19. Оніщенко Н.А. Когнітивна основа конотації меліоративності та пейоративності у фразеологічних одиницях німецької мови // Вісн. Харк. нац. ун-ту ім. В.Н. Каразіна. – 2003. – №586. – С.129-133.
20. Оніщенко Н.А. Проблема взаємодії денотації та конотації фразеологічних одиниць // Гуманітарний вісник. Серія: Іноземна філологія. – Черкаси: ЧДТУ. – 2003. – Ч.7. - С.156-159.
21. Оніщенко Н.А. Проблема визначення конотації та її презентації в перекладних словниках (на матеріалі фразеологічних одиниць німецької мови) // Вісник Харківського національного університету імені В.Н. Каразіна. – 2003. – №611. – С. 184-189.
22. Оніщенко Н.А. Фразеологічна варіантність: когнітивні та конотативні основи (на матеріалі німецької мови) // Вісник Харківського національного університету імені В.Н. Каразіна. – 2004. - №636. – С. 23-28
23. Оніщенко Н.А. Вплив конотації на реалізацію антонімічних відносин у фразеології (на матеріалі німецької мови) //

- Науковий вісник Чернівецького університету: збірник наукових праць. Вип. 188-189: Германська філологія. – Чернівці: Рута, 2004. – С. 228-236.
24. Оніщенко Н.А. Вербалізація концептуальної пари СВІЙ/ЧУЖИЙ у сучасній німецькій фразеології // Вісник ХНУ ім. В.Н. Каразіна. – 2005. – № 667. – С. 91-95.
 25. Оніщенко Н.А. Структурно-семантичні особливості німецьких епонімів з ФО-складовою // Вісник ХНУ ім. В.Н. Каразіна. – 2006. – №725. – С. 72-77.
 26. Оніщенко Н.А. Желтухана Т.Ф. Культурна конотація та її місце в системі конотатів (на матеріалі фразеологізмів німецької мови) // Сучасні дослідження з іноземної філології. Зб. наук. праць. Вип. 4. – Ужгород: ПП Підголицян П.Ю., 2006. – С. 141-150.
 27. Оніщенко Н.А. Між цитатою і фразеологізмом: інтертекстуальність німецьких епонімів з ФО-складовою // Вісник ХНУ ім. В.Н. Каразіна. – 2007. – № 773. – С. 85-91.
 28. Оніщенко Н.А. Метафорична і парадоксальна репрезентація концепту ЛЮДИНА в німецькомовних афоризмах // Вісн. Харк. нац. ун-ту ім. В.Н. Каразіна. – 2007. – №782. – С.72-77.
 29. Оніщенко Н.А. Афористика як мовленнєвий жанр і концептосфера // Наукові записки. – Випуск 75(3). – Серія: Філологічні науки (мовознавство): У 5 ч. – Кіровоград: РВВ КДПУ ім. В. Винниченка, 2008. – С.293-297.
 30. Оніщенко Н.А. Інтертекстуальний потенціал афоризму як прецедентного тексту // Нова філологія. – Запоріжжя: ЗНУ, 2008. – №30. – С. 92-97.
 31. Оніщенко Н.А. Фоностилістичні засади епонімізації (на матеріалі німецької мови) // Вісн. Харк. нац. ун-ту ім. В.Н. Каразіна. – 2008. – №805. – С.57-62.
 32. Оніщенко Н.А. Лінгвістичний аналіз тексту як аспект підготовки перекладачів // Науковий вісник Чернівецького університету: збірник наукових праць. – Вип. 431: Германська філологія. – Чернівці: ЧНУ, 2009. – С. 118-128.
 33. Оніщенко Н.А. Фразеологізми латинського походження: німецько-українські відповідники як перекладацька проблема // Вісн. Харк. нац. ун-ту ім. В.Н. Каразіна. – 2009. – № 838. – С.188-122.
 34. Оніщенко Н.А. Прецедентна особистість як чинник формування епонімічного фонду (на матеріалі афоризмів Й.В. Гете) // Вісн. Харк. нац. ун-ту ім. В.Н. Каразіна. – 2009. – № 848. – С. 72-78.
 35. Оніщенко Н.А. Поліапелятивність епонімів як проблема сучасної німецької фразеографії // Ученые записки Таврического национального университета. – Кн.2, т. 22'61. – №14. – 2009.
 36. Оніщенко Н.А. Логіко-семантичні та функціональні особливості афористичних дефініцій (на матеріалі німецької мови) // Вісн. Харк. нац. ун-ту ім. В.Н. Каразіна. – 2010. – № 896. – С. 48-54.
 37. Оніщенко Н.А. Мащенко С.Г. Навчання іноземних мов в Харківському університеті: сторінки історії // Вісник Харківського університету імені В.Н. Каразіна. – №896. – 2010. – С.6-10.
 38. Оніщенко Н.А. Стилістичні прийоми синтаксису як чинник епонімізації у світлі мовного іконізму // Вісник Харківського університету імені В.Н. Каразіна. – № 953. – 2011. – С. 106-112.
 39. Оніщенко Н.А. Етностереотип німця та особливості його епонімічної реалізації // Вісник Харківського університету імені В.Н. Каразіна. – № 972. – 2011. – С. 97-103.
 40. Оніщенко Н.А. Реализация эпонимами категории гипертекстуальности в электронном тексте и дискурсе // Современные подходы к изучению единиц языка и речи и вопросы лингводидактики: сб.науч. трудов. – Белгород : ИПЦ «Политerra», 2012. – С. 252-256
 41. Оніщенко Н.А. Deutschsprachige Eponyme im Sprechgenre Trinkspruch // Вісник Харківського університету імені В.Н. Каразіна. – № 1023. – 2012. – С.70-76.
 42. Оніщенко Н.А. Мельник В.А. Спрямованість конотативної оцінки фразеологізмів // Актуальні проблеми сучасної лінгвістики та методики навчання іноземних мов в дослідженнях студентів. – Вип. 3. – Харків: НТМТ, 2007. – С.80-83.
 43. Оніщенко Н.А. Суддя А.М. Лексична сполучуваність в синонімічному ряді // Актуальні проблеми сучасної лінгвістики та методики навчання іноземних мов в дослідженнях студентів. – Вип. 3. – Харків: НТМТ, 2007. – С.97-102.
 44. Оніщенко Н.А. Кириченко О.В. Фразеологія в лінгвокультурологічному аспекті (на матеріалі сучасної німецької мови) // Актуальні проблеми сучасної лінгвістики та методики навчання іноземних мов в дослідженнях студентів. – Вип. 5. – Харків: Харківський національний університет ім. В.Н.Каразіна, 2009. – С.97-102.
 45. Оніщенко Н.А. Гапоненко О.Л. Систематизація молодіжного сленгу німецької та української мов // Актуальні проблеми сучасної лінгвістики та методики навчання іноземних мов в дослідженнях студентів. – Вип. 6, Ч. 1. – Харків: Харківський національний університет ім. В.Н.Каразіна, 2010. – С.46-51.
 46. Оніщенко Н.А. Головіна О.І. Навчання лексики німецької мови на основі фразеології // Актуальні проблеми сучасної лінгвістики та методики навчання іноземних мов в дослідженнях студентів. – Вип. 6, Ч. 1. – Харків: Харківський національний університет ім. В.Н.Каразіна, 2010. – С.54-58.
 47. Оніщенко Н.А. Безугла Т.А. ПРАГМАДИСКУРСИВНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ НІМЕЦЬКОМОВНОЇ РЕКЛАМИ // Актуальні проблеми сучасної лінгвістики та методики навчання іноземних мов у дослідженнях студентів. – Вип. 7. Частина 1. – Харків: ХНУ ім. В.Н.Каразіна, 2011. – С.39-47.
 48. Оніщенко Н.А. Бутенко Е. А. Молодіжний сленг сучасної німецької та української мов: проблеми класифікації // Актуальні проблеми сучасної лінгвістики та методики навчання іноземних мов у дослідженнях студентів. – Вип. 7. Частина 1. – Харків: ХНУ ім. В.Н.Каразіна, 2011. – С.75-80.
 49. Оніщенко Н.А. Нешко З.В. Politischer Wortschatz in Massenmedien (Teil 1) // Німецька мова в школі: Науково-методичний журнал. – 2012. – № 1(37). – С. 13-15.
 50. Оніщенко Н.А. Нешко З.В. Politischer Wortschatz in Massenmedien (Teil 2) // Німецька мова в школі: Науково-методичний журнал. – 2012. – № 2(38). – С. 4-8.
 51. Оніщенко Н.А. Нешко З.В. Konzept Politik und seine Realisierung im deutschsprachigen virtuellen Diskurs der Massenmedien // Актуальні проблеми сучасної лінгвістики та методики навчання іноземних мов в дослідженнях студентів : зб. стат. – Вип. 8, Ч. 2. – Х. : ХНУ імені В.Н. Каразіна, 2012. – С.3-7.
 52. Оніщенко Н.А. Николаєнко К.М. Засоби втілення комунікативних стратегій у німецькомовному юридичному дискурсивному просторі // Актуальні проблеми сучасної лінгвістики та методики навчання іноземних мов в дослідженнях студентів : зб. стат. – Вип. 8, Ч. 2. – Х. : ХНУ імені В.Н. Каразіна, 2012. – С.7-12.
 53. Оніщенко Н.А. Путілін О.О. Метафора як засіб концептуалізації ідіом в німецькій мові // Актуальні проблеми сучасної лінгвістики та методики навчання іноземних мов в дослідженнях студентів : зб. стат. – Вип. 8, Ч. 2. – Х. : ХНУ імені В.Н. Каразіна, 2012. – С.40-44.
 54. Оніщенко Н.А. Коннотативно-культурна специфіка фразеологізмів // Мови, культури та переклад у контексті європейського співробітництва. Зб. наук. пр. – К.: Вид-во Київ. нац. ун-ту ім. Тараса Шевченка. – 2001. – С. 323-326.
 55. Оніщенко Н.А. Роль конотативного чинника у фразеологічній полісемії // Нова філологія. – Запоріжжя: Вид-во Запоріж. держ. ун-ту. – 2002. – №2 (13). – С. 242-248.
 56. Оніщенко Н.А. Конотативний склад фразеологічних стереотипів // Функціональна лінгвістика: Итоги и перспективы. Материалы конференции. – Ялта. – 2002. – С. 196-198.
 57. Оніщенко Н.А. Конотація як індикатор ситуації вживання фразеологізму // Матеріали Всеукраїнської науково-методичної конференції з проблем вищої освіти "Підготовка фахівців у галузях філології та лінгводидактики у вищих навчальних закладах". – Харків. – 2002. – С. 38-39.
 58. Оніщенко Н.А. Базові типи конотатів фразеологічних одиниць у німецькій мові // Матеріали Всеукраїнської наукової конференції "Другі Каразінські читання: два століття Харківської лінгвістичної школи". – Харків. – 2003. – С. 98-99.
 59. Оніщенко Н.А. Konnotationsdekodierung als Grundlage der erfolgreichen interkulturellen Kommunikation (am Beispiel der ironisch konnotierten Phraseologismen im Deutschen) // DaF auf dem Teppich der Sprachvielfalt im Bildungssystem der

- Ukraine: Матеріали X Міжнародної конференції Асоціації українських германістів. – Львів. – 2003. – С. 44-48.
60. Оніщенко Н.А. Фразеологічна контамінація як різновид варіантності (на матеріалі німецької мови) // Матеріали Міжнародної науково-практичної конференції Асоціації українських германістів "Мотивація, кваліфікація, якість: питання теорії і практики" – Харків: Харківський національний університет ім. В.Н. Каразіна, – 2004. – С. 69-71.
 61. Оніщенко Н.А. Конотація іншомовності в аспекті перекладу // Переклад у XXI столітті: Тези наукової конференції. – Харків: ВІВВ МВС України, 2005. – С. 12-14.
 62. Оніщенко Н.А. Фразеотермінологізм та їх конотативний потенціал // Матеріали V Всеукр. наук. конфер. "Каразінські читання: Людина. Мова. Комунікація". – Харків: Харківський нац. ун-т ім. В.Н. Каразіна, 2005. – С.141-143.
 63. Оніщенко Н.А. Фразеологічна репрезентація концепту "чужість" у німецькій мові // Матеріали IV Міжвузівської конференції молодих учених "Сучасні проблеми та перспективи дослідження романських і германських мов і літератур" (1-3 лютого 2006 р.). Частина I. – Донецьк: ДонНУ, 2006. – С.138-140.
 64. Оніщенко Н.А. Фразеологічні ознаки німецьких ептонімів // Всеукраїнський науковий форум: Сучасна англістика: Стереотипність і творчість. Тези доповідей. – Харків: Торсинг Плюс, 2006. – С. 140-142.
 65. Оніщенко Н.А. Особливості фразеологічної конотації архаїстичності в підсистемі функціонально-стилістичних конотатів німецької мови // Лінгвістичні та методичні проблеми навчання мови як іноземної: Матеріали VI Міжнародної науково-практичної конференції. – Полтава: АСМІ, 2006. – С.149-153.
 66. Оніщенко Н.А. Пареміологічні риси німецькомовних ептонімів // Матеріали VI міжнародної наукової конференції "Каразінські читання: Людина. Мова. Комунікація". – Харків: Константа, 2007. – С.249-250.
 67. Оніщенко Н.А. Афоризм як саморефлексивний мовленнєвий жанр // II Всеукраїнський науковий форум "Сучасна англістика: когніція, комунікація, текст": Тези доповідей. – Харків: ХНУ імені В.Н. Каразіна, 2007. – С. 58-60.
 68. Оніщенко Н.А. Афористична репрезентація концепту ЛЮДИНА в німецькій мові як прояв есеїстичного мислення // Матеріали VII Всеукраїнської наукової конференції "Каразінські читання: Людина. Мова. Комунікація". – Харків: ХНУ ім. В.Н. Каразіна, 2008. – С.209-211.
 69. Оніщенко Н.А. Когнітивні засади аналітичного читання як навчальної дисципліни в курсі підготовки майбутніх перекладачів // Матеріали Всеукраїнського науково-методичного семінару "Методичні та психолого-педагогічні проблеми викладання іноземних мов на сучасному етапі". – Вип. 1. – Харків: ХНУ ім. В.Н. Каразіна, 2008. – С.84-85.
 70. Оніщенко Н.А. Національна специфіка фонічної організації фразеологічних інтернаціоналізмів // Матеріали VIII Всеукраїнської наукової конференції "Каразінські читання: Людина. Мова. Комунікація". – Харків: ХНУ ім. В.Н. Каразіна, 2009. – С.217-219.
 71. Оніщенко Н.А. Німецько-українські фразеологічні паралелі як проблема контрактивної лінгвістики і перекладознавства // Мат-ли V Всеукр. наук. конф. "Актуальні проблеми перекладознавства та методики навчання перекладу". – Харків: ХНУ ім. В.Н. Каразіна, 2009. – С.96-97.
 72. Оніщенко Н.А. Концептуальні засади риторичної організації німецькомовних ептонімів (на прикладі афоризмів Й.В. Гете) // Перспективи німецької мови та германістики в Україні : Матеріали XVI Міжнародної науково-практичної конференції Асоціації українських германістів (16 – 17 жовтня 2009 р.). – Чернівці : Книги-XXI, 2009. – С. 83-85
 73. Оніщенко Н.А. Підготовка до захисту дипломної роботи як складова навчального процесу майбутніх магістрів філології // Матеріали II Всеукраїнського науково-методичного семінару "Методичні та психолого-педагогічні проблеми викладання іноземних мов на сучасному етапі". – Харків: ХНУ ім. В.Н. Каразіна, 2009. – С.85-87
 74. Оніщенко Н.А. Ерптыне als poly- und interdiskursives Phänomen // Матеріали IX Міжнародної наукової конференції "Каразінські читання: Людина. Мова. Комунікація". – Харків: ХНУ ім. В.Н. Каразіна, 2010. – С.232-234
 75. Оніщенко Н.А. Ептоніми як елемент гіпертексту // Матеріали наукової конференції германістів "Германістика у XXI столітті: когнітивна, соціо- та прагмалінгвістика" – Х.: ХНУ імені В.Н. Каразіна, 2010. – С.58-60
 76. Оніщенко Н.А. Роль текстотвірних потенцій ептонімів у навчанні продуктивних видів мовленнєвої діяльності // Матеріали III Всеукраїнського науково-методичного семінару "Методичні та психолого-педагогічні проблеми викладання іноземних мов на сучасному етапі". – Харків: ХНУ ім. В.Н. Каразіна, 2010. – С.127-129
 77. Оніщенко Н.А. Мовний прояв категорії афористичності (на матеріалі німецькомовних афористичних дефініцій) // Тези доповідей X наукової конференції "Каразінські читання: Людина. Мова. Комунікація" з міжнародною участю. – Харків: ХНУ ім. В.Н. Каразіна, 2011. – С.212-214.
 78. Оніщенко Н.А. Китайські афоризми в німецькій мові як результат селективної адаптації // Актуальні проблеми викладання іноземної мови професійного спілкування у вищих навчальних закладах на сучасному етапі : збірник тез доповідей міжнародної науково-практичної конференції. – Харків: Академія внутрішніх військ МВС України, 2011. – С.211-213.
 79. Оніщенко Н.А. Реалізація принципу нелінійності в навчанні іноземної мови (на прикладі використання афоризмів на заняттях з усної практики) // Школа-семінар. Сучасні підходи до навчання іноземної мови: шляхи інтеграції школи та ВНЗ : тези доповідей. – Х. : Харківський національний університет імені В.Н. Каразіна, 2011. – С. 105-107.
 80. Оніщенко Н.А. Етностереотипне знання про німецькомовні народи як складова компетенції майбутніх філологів та перекладачів // Методичні та психолого-педагогічні проблеми викладання іноземних мов на сучасному етапі : мат-ли IV Міжнародної наук.-метод. конф. – Харків : ХНУ ім. В.Н. Каразіна, 2011. – С. 135-136
 81. Оніщенко Н.А. Логічне та стилістичне в парадоксі (на матеріалі німецькомовного афоризму) // Четвертий міжнародний науковий форум. Сучасна англістика: Традиції. Сьогодення. Перспективи. Тези доповідей. – Х.: ХНУ імені В.Н. Каразіна, 2011. – С. 88-89.
 82. Оніщенко Н.А. Еттонім як складова фразеологізму та ептоніму // Тези доповідей XI наукової конференції "Каразінські читання: Людина. Мова. Комунікація" з міжнародною участю. – Харків: ХНУ ім. В.Н. Каразіна, 2012. – С.205-207.
 83. Оніщенко Н.А. Ептонімічна об'єктивація концепту ЛЮДИНА: інтегральний і диференціальний аспекти // Тези доповідей Всеукраїнської наукової конференції германістів «Германістика у XXI столітті: когнітивна, соціо- та прагмалінгвістика» з міжнародною участю. – Харків : Харківський національний факультет імені В. Н. Каразіна, 2012. – С. 92–94.
 84. Оніщенко Н.А. Aphoristische Sprüche im DaF-Unterricht // Методичні та психолого-педагогічні проблеми викладання іноземних мов на сучасному етапі : мат-ли V Міжнародної наук.-метод. конф. – Харків : ХНУ ім. В.Н. Каразіна, 2012. – С. 137-139
 85. Оніщенко Н.А. Параметризація концепту ЛЮДИНА, вербалізованого німецькомовними ептонімами // Тези доповідей XII наукової конференції "Каразінські читання: Людина. Мова. Комунікація" з міжнародною участю. – Харків: ХНУ ім. В.Н. Каразіна, 2013. – С.242-243